



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會工作局
Instituto de Acção Social

關於立法會何潤生議員書面質詢的答覆

遵照行政長官的指示，經徵詢勞工事務局的意思，本人對立法會 2024 年 6 月 17 日第 652/E488/VII/GPAL/2024 號公函轉來何潤生議員於 2024 年 5 月 31 日提出，行政長官辦公室於 2024 年 6 月 19 日收到之書面質詢，回覆如下：

特區政府以“社區為本，參與共融”作為康復服務的政策方針，重視殘疾人士融入社會的服務需要。為了協助聽障人士溝通交流和接收訊息，近年致力推動手語服務的發展。為促進本澳手語標準化的工作，拓展本土的手語詞彙，社會工作局早前籌辦的“澳門手語詞彙庫發展計劃”，已完成手語詞彙蒐集員培訓及相關語料的分析，現正進行架設平台的前期工作，整項計劃預計於 2025 年完成。

對於透過人工智能手語翻譯支援聽障人士，由於手語詞彙存在地區性及群眾偏好性，加上各地的手語有其自身約定俗成的語法結構和規則，綜觀內地及鄰近地區在推行人工智能手語翻譯方面的經驗，該技術的應用仍處於起步階段，成效有待觀察。社會工作局於現階段的工作是要透過建立手語詞彙庫配合專業語言學進行分析，建構一套本澳聽障人士共識及通用的手語詞彙後，再探討手語翻譯認證制度的發展方向。

為推動本澳手語翻譯的發展和普及，2020 年起，社會工作局透過邀請高等院校開辦“手語翻譯員在職培訓課程”。同時，支持聽障人士社團於社區及學校進行手語推廣，透過編製手語教材、製作網上手語教學平台、舉辦手語班及手語歌比賽等，讓居民能有更多機會接觸手語，從而鼓勵居民學習。此外，社會工作局多年來亦與行政公職局合作，開辦“前線公職人員手語培訓課程”，2019 年，更將有關培訓擴展至巴士、電訊、機場專營公司等公共事業機構，讓相關部



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會工作局
Instituto de Acção Social

門和機構的前線人員透過學習簡單手語，以便與聽障人士進行基本的溝通，提供相應的服務。

另一方面，勞工事務局曾與康復機構合作開辦手語教學證書課程，並與社會團體合作開辦前線人員溝通技巧課程——手語篇、實用商務手語初級課程及職場手語培訓課程，協助居民提升手語能力。未來，亦會因應社會及就業市場所需，繼續與相關團體及機構合作開辦相關培訓課程。

最後，特區政府感謝何潤生議員對有關事宜的關心和建議。

社會工作局局長
韓衛